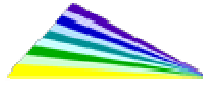


## DoBeS-Archive for the Documentation of Lowland Chontal



This archive was created by the DoBeS-project for the documentation of the Lowland Chontal language and culture together with the Chontal communities of San Pedro Huamelula, Río Seco and others along the Pacific coast of south central Oaxaca in Mexico. The corpus contains materials collected or produced during the primary investigators' pre-doctoral research (1997-2004), with funding from University of California, UC-Mexus, the Humanities and Social Sciences Research Council, the Max Planck Institute for Psycholinguistics, University of Albany - State University of New York, and Foundation for the Advancement of Mesoamerican Studies, Inc., as well as materials collected and produced during the documentary project funded by the Volkswagen Foundation DoBeS Initiative (2004-2007). The archive was greatly improved in content and in accessibility during a fellowship (2009-2010) from the National Endowment for the Humanities, through the National Science Foundation Documentation of Endangered Languages Program. All support is gratefully acknowledged.

The basic sections of the current corpus are:

- 01 History - Historia
- 02 Society - Sociedad
- 03 Person - Persona
- 04 Geography - Geografía
- 05 Nature - Naturaleza
- 06 Festivals - Fiestas
- 07 Music - Música
- 08 Language - Lengua
- 09 Literature - Literatura
- 10 Dictionaries - Diccionarios
- 11 Final Exposition - Charla Final

Materials currently open to the public, without an additional password, are:

- 01 History - Historia
  - Oral history - Historia oral
  - Written - Escritos
- 04 Geography - Geografía
- 06 Festivals - Fiestas
- 07 Music - Música
- 11 Final Exposition - Charla Final

The archive is open for all materials relating to the Chontal language and culture, regardless of variety, creator or depositor. If you are interested in depositing materials, please contact the archive curator. As of July 2010, this is Loretta O'Connor, [lmtoconnor at gmail dot com](mailto:lmtoconnor@gmail.com), but ideally this responsibility will pass to a member of the Chontal community.

The documentation team consisted of Loretta O'Connor, linguist, and Peter Kroefges, anthropologist. More information can be found on our project website:

<http://www.mpi.nl/DOBES/projects/chontal/project>

### **Copyright note and how to cite**

The materials deposited in this archive have been provided by speakers of Lowland Chontal subject to the condition that it is **for non-commercial use only**. There can be no use or public dissemination of this material without the permission of the current curator of the archive.

See also: [http://www.mpi.nl/DOBES/ethical\\_legal\\_aspects/](http://www.mpi.nl/DOBES/ethical_legal_aspects/)

When quoting materials from this corpus in a publication, please give the following reference as your source:

O'Connor, Loretta, and Peter C. Kroefges. 2010. *DoBeS Documentation of Lowland Chontal Language and Culture*. DoBeS Archive MPI Nijmegen, <http://www.mpi.nl/DOBES/>

Where appropriate, use the speakers as the authors of individual nodes or sessions as sections of the archive. Speaker name is found in the metadata, as Actor/FullName. For example:

García Aguilar, Romana. 2010. "Folktale about courtship" in O'Connor and Kroefges (eds). *DoBeS Documentation of Lowland Chontal Language and Culture*. DoBeS Archive MPI Nijmegen, <http://www.mpi.nl/DOBES/>

### **What to expect in this documentation**

In this documentation you will find various types of data at various levels of annotation. The recordings are in audio and/or video and include a range of topics, such as personal narratives, folktales, oral history, festivals, traditional practices, landscape description and other geographic information, as well as many recordings and written materials on aspects of the grammar and lexicon. There are also written documents, photographs, and a series of dictionaries.

Some of the annotations are ad-hoc transcripts, while many others include time-aligned transcripts in English and Spanish with interlinear glossing. Some of the recordings, especially those in Spanish, are not yet transcribed. Annotation work will continue as time and funding permit. Anyone wishing to transcribe a recording should contact the archive curator.

### **Archive structure and Data-retrieval**

There are several ways to find data in the corpus. First, you can browse the corpus manually by clicking on the nodes on the left, which will gradually unfold the structure of the archive. A right-click on any node title or any bright green bundle

symbol will bring up a metadata description with a short Title in both English and Spanish and separate Description fields in English and Spanish.

You can also search the metadata by right-clicking on a node in the corpus and selecting *metadata search* or *annotation content search* from the drop-down menu. You can use the metadata search to search e.g. by speaker or genre ([IMDI-intro](#)) or you can search for words or phrases with the annotation content search ([ANNEX](#)).

### **Access**

The metadata is open to everyone. Resources are classified into four categories: open, restricted, protected and closed. *Open* resources can be accessed by anyone. Users must register to access *restricted* resources, and users must register and request permission to access *protected* resources. *Closed* resources are deemed too sensitive for public access or are in process and are therefore not available.

For more details, go to [http://www.mpi.nl/DOBES/archive\\_access/](http://www.mpi.nl/DOBES/archive_access/).

### **Problems, questions, feedback**

Please contact the archive curator (Loretta O'Connor, [lmtoconnor at gmail dot com](mailto:lmtoconnor@gmail.com)) with any problems, questions or comments.